



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ

Уп1 Бр. 03-341
25-08 2021 година

С к о п ј е

Врз основа на член 18 став 1 алинеја 20 и член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19) и („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.42/20 и 77/21), а во врска со член 14 од Законот за медиуми („Службен весник на Република Македонија“ бр.184/13 и 13/14), точка 6 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците, арх.бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година, точка 7 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (Пречистен текст) арх.бр.01-6039/1 од 20.10.2015 година, Писмениот извештај за извршен административен надзор арх.бр.10-2829/1 од 26.07.2021 година и Заклучокот арх.бр.02-3165/9 од 24.08.2021 година, Советот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, на 23-та седница одржана на 24.08.2021 година, го донесе следното:

Решение

за преземање мерка – јавна опомена

1. **ЈАВНО СЕ ОПОМЕНУВА** Трговското радио дифузно друштво (ТРД) ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, заради извршена повреда на член 14 од Законот за медиуми, на начин што радиодифузерот во рамките на својот телевизиски програмски сервис емитуван на 6-ти јули 2021 година, во изданијата на емисиите „In Magazin“ и „Топ 20“ не ги објави податоците за импресумот, кои е должен да ги емитува на соодветно место за секоја содржина од програмскиот сервис.

Повредата од став 1 од оваа точка, специфицирана е во Писмениот извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-2829/1 од 26.07.2021 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

2. **МУ СЕ НАЛОЖУВА** на ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, во рок од 45 (четириесет и пет) дена од денот на приемот на ова Решение, да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за медиуми.

3. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по решението.

4. Ова Решение е конечно, а како ден на негово донесување се смета денот на неговата заверка во Архивата на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Образложение

Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Агенцијата) врз основа на член 29 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (ЗАВМУ) и член 29 од Законот за медиуми (ЗМ), надлежна е да врши административен надзор на работењето на издавачите на медиуми од аспект на усогласеноста на нивното работење со обврските од членовите 6, 8, 14 и 15 од Законот за медиуми.

Во согласност со член 23 став 1 алинеја 1 од ЗАВМУ, Советот на Агенцијата презема мерка - решение за јавна опомена согласно со овој Закон, во случаите кога е извршена

повреда на одредбите од ЗАВМУ и подзаконските акти донесени врз основа на истиот, како и на условите и обврските утврдени со дозволата и други акти на Агенцијата.

Во согласност со член 29 став 2 од ЗМ, мерките кои Агенцијата како надлежно регулаторно тело може да ги преземе, а кои се утврдени во ЗАВМУ, соодветно се применуваат и во случај на повреда на одредбите од ЗМ.

Според членот 14 од ЗМ, издавачот на медиумот е должен на видно место за секој поединечен носител на содржина (на пример примерок од печатен медиум и телевизиска емисија) да обезбеди објавување на следниве податоци: назив и адреса на седиштето и уредништвото на издавачот на медиум, име на одговорното лице на издавачот на медиум, име и презиме на одговорниот уредник, односно уредниците во согласност со внатрешната организација на уредништвото и назив и адреса на печатницата и датумот на печатење или препечатување, како и бројот на печатени примероци, кога се работи за печатен медиум. За радиодифузери погоренаведената обврска се применува на тој начин што податоците се објавуваат на почеток или на крајот на аудио/аудиовизуелните програми. Издавачот на медиум е должен на соодветно место за секоја содржина да ги објави следниве податоци: име и презиме на авторот на објавениот прилог, име и презиме на лицето, односно фирмата носител на авторски права за објавените содржини, освен во печатениот медиум и радио програмите, датум на продукцијата (месец и година) кога се работи за аудио/аудиовизуелно дело, потекло на аудио/аудиовизуелното дело, а доколку делото е создадено од независна продукција и информација за истото, името на правното, односно името и презимето на лицето кое го чува користеното културно добро или архивско дело, односно соодветната репродукција и името на издавачот на медиум од кој е преземен програмскиот прилог или исечок од програмскиот прилог, освен ако со меѓусебен договор поинаку не е уредено.

Согласно точка 6 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците, арх.бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година, кај другите програми од сопствено производство, импресумот се објавува така што: на најавната или одјавната шпица се објавуваат следниве податоци: името и презимето на одговорниот уредник на програмскиот сервис; името и презимето на одговорниот уредник на редакцијата од која произлегува програмата (доколку има); името и презимето на уредникот/авторот/водителот на емисијата; името и презимето на ко-авторите, односно севкупната телевизиска екипа со удел во целината на аудиовизуелното дело; називот на субјектот што ја произвел програмата (самиот радиодифузер, копродуцентите, независниот продуцент кому му била нарачана програмата); датум на продукцијата (месец и година). Доколку е применливо, треба да се објават и податоци за: името на правното лице, односно името и презимето на лицето кое го чува користеното културно добро или архивско дело, односно репродукцијата на делото; името на друг субјект од кој е преземен одреден прилог или дел од прилог, освен ако со меѓусебен договор не е уредено поинаку.

Во рамките на своите законски надлежности, Агенцијата преку Секторот за програмски работи, на 26-ти јули 2021 година, изврши редовен административен надзор на телевизискиот програмски сервис на ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитуван на 6-ти јули 2021 година, при што констатираше прекршување на член 14 од ЗМ. Имено, со надзорот е констатирано дека во дел од програмскиот сервис емитуван на 6 јули 2021 година, не се објавени податоците со кои се идентификуваат уредниците, (ко)авторите и реализаторската ТВ-екипа што учествувале во подготовката на аудиовизуелните содржини. Спротивно на точката 6 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците – нема ни најавна ни одјавна шпица за забавно-документарната емисија - „In Magazin“ (емитувана во периодите од 03:40:16 часот до 04:24:42 часот, од 10:31:20 часот до 11:15:42 часот и од 16:03:23 часот до 16:46:30 часот) и за забавната емисија „Топ 20“ (емитувана во периодите од 04:29:24 часот до 04:55:39 часот и од 15:07:43 часот до 15:37:00 часот), односно, на ниту еден начин не се објавени неопходните податоци за импресумот: - име и презиме на уредник/уредници; - автор/автори; - име и презиме на лица од реализаторска екипа со значаен ангажман во изработка на емисиите (снимател, монтажер, техничка обработка, и сл.).

Повредата од став 1 од оваа точка, специфицирана е во Писмениот извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-2829/1 од 26.07.2021 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

Согласно член 23 став 3 од ЗАВМУ, Советот на Агенцијата до ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај на 27.07.2021 година, испрати Допис наш Уп1 бр.03-341 од 27.07.2021 година со кој му го достави Писмениот извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-2829/1 од 26.07.2021 година, со цел во рок од 7 (седум) работни денови од денот на приемот на дописот, до Советот на Агенцијата да достави изјаснување во писмена форма за стореното прекршување на одредбите од ЗМ. Во предвидениот рок, ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај не се изјасни за стореното прекршување на одредбите од ЗМ. Советот на Агенцијата на седницата одржана на 24.08.2021 година, го разгледа предметниот Писмен извештај и заклучи на ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај да му се изрече мерка – јавна опомена.

Следствено на напред наведеното, врз основа на 18 став 1 алинеја 20 и член 23 став 1 алинеја 1 од ЗАВМУ, а во врска со член 14 од ЗМ, точка 6 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците, точка 7 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка, Писмениот извештај за извршен административен надзор арх.бр.10-2829/1 од 26.07.2021 година и Заклучокот арх.бр.02-3165/9 од 24.08.2021 година, поради констатирано непочитување на одредбите од ЗМ, утврдено во точка 1. на ова Решение, Советот на Агенцијата на седницата одржана на 24.08.2021 година, донесе Решение со кое јавно се опоменува ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај и му се наложува во рок од 45 (четириесет и пет) дена од денот на приемот на ова Решение да го усогласи своето работење со одредбите од ЗМ. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, Агенцијата ќе изврши контролен надзор, со цел да утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по Решението.

Согласно член 24 од ЗАВМУ, ова Решение е конечно и против него издавачот на медиум (радиодифузерот) може да поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Врз основа на горе наведеното, се донесе решение како во диспозитивот.

**Агенција за аудио и
аудиовизуелни медиумски услуги,
Претседател на Советот**

Лазо ПЕТРУШЕВСКИ

Правна поука: Против ова решение радиодифузерот може да поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Прилог (1):

1) Писмен извештај за извршен административен надзор, арх.бр.10-2829/1 од 26.07.2021 година.

Доставено до:

- Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај;
- Управителот на Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај;
- Одговорното лице на програмата во Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај;
- Секторот за правни работи и јавни набавки;
- Секторот за програмски работи; и
- Назначените лица во Агенцијата за водење на уписникот Уп1.



До: д-р Зоран Трајчевски, директор
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Врз основа на член 29 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20 и 77/21), се доставува:

ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕН АДМИНИСТРАТИВЕН НАДЗОР

Република Северна Македонија
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ
МЕДИУМСКИ УСЛУГИ - СКОПЈЕ
Република С. Македонија - Скопје
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ
МЕДИУМСКИ УСЛУГИ - СКОПЈЕ

Писмен / Правен: 26.07.2021

Уредничка Кодна бр.	Бр. / Матр.	Принт Штосе	Вредност Мери
10	2829	1	

1. Вид надзор: Редовен;
2. Субјект на надзорот: Трговско радиодифузно друштво ТВ ЕДО ДООЕЛ с. Љубин, Сарај;
3. Период опфатен со надзорот: 6 јули 2021 година;
4. Датум на извршување на надзорот: 26 јули 2021 година;
5. Предмет на надзорот:
 - Член 14 од Законот за медиуми (Импресум);
 - Член 51 став 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Информации достапни за корисниците);
 - Упатство за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците (Бр.01-4443/1 од 09.10.2018 година);
 - Член 97 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (Идентификација на радиодифузер);
6. Претходно изречена мерка: /
7. Констатации од надзорот:

Со редовниот административен надзор врз телевизискиот програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво ТВ ЕДО ДООЕЛ с. Љубин, Сарај, емитуван на 6 јули 2021 година, на регионално ниво, констатирани се прекршувања на административните обврски од членот 14 од Законот за медиуми.

Во дел од програмскиот сервис емитуван на 6 јули 2021 година, не се објавени податоците со кои се идентификуваат уредниците, (ко)авторите и реализаторската ТВ-екипа што учествувале во подготовката на аудиовизуелните содржини.

Спротивно на точката 6 од Упатството за исполнување на обврските за импресум и информации достапни за корисниците – нема ни најавна ни одјавна шпица за забавно-документарната емисија - „In Magazin“ и за забавната емисија „Топ 20“, односно, на ниту еден начин не се објавени неопходните податоци за импресумот: - име и презиме на уредник/уредници; - автор/автори; - име и презиме на лица од реализаторска екипа со значаен ангажман во изработка на емисиите (снимател, монтажер, техничка обработка, и сл.).



06.07.2021 г.

Наслов на емисијата	Период на емитирање		Опис на прекршувањето
	почеток	крај	
„In Magazin“	03:40:16	04:24:42	Ни на најавна ни на одјавна шпица не се објавени податоци за импресумот - идентификација на уредниците, авторите - новинари, ниту, пак, за реализаторската екипа на емисиите;
	10:31:20	11:15:42	
	16:03:23	16:46:30	
„Топ 20“	04:29:24	04:55:39	
	15:07:43	15:37:00	

8. Опис на прекршувањето:

Спротивно на членот 14 од Законот за медиуми, програмскиот сервис на ТРД ТВ ЕДО ДООЕЛ с. Љубин, Сарај, на 6 јули 2021 година, во изданијата на емисиите: „In Magazin“ и „Топ 20“, не ги објави податоците за импресумот, кои е должен да ги емитира на соодветно место за секоја содржина од програмскиот сервис.

9. Предлог мерка:

Советот на Агенцијата да донесе решение за изрекување мерка јавна опомена на телевизискиот програмски сервис на Трговско радиодифузно друштво ТВ ЕДО ДООЕЛ с. Љубин, Сарај и во согласност со точката 7 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка бр. 01-6039/1 од 20.10.2015 година, да му наложи во рок од 45 дена од денот на приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за медиуми;

Да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот) постапил по изречената мерка јавна опомена (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на Советот на Агенцијата.

Сектор за програмски работи